

Pacific Music Festival 2010

FEB. 2010

vol. 55

PMF *news*



芸術監督

ファビオ・ルイジ

Artistic Director
FABIO LUISI

~ PMF, Into the New Era ~ ~ PMF 新たな時代へ ~

PACIFIC MUSIC FESTIVAL 2010

- 芸術監督 ファビオ・ルイジ
- 開催期間 2010年7月8日(木)~8月4日(水)
- 開催地 札幌/奈井江/函館/苫小牧/大阪/東京 ほか

◇参加アーティスト

リーズ・ドゥ・ラ・サール/ピアノ
チョ・ソンジン/ピアノ(第7回浜松国際ピアノコンクール優勝/札幌市長賞受賞)
尾高 忠明/札幌交響楽団音楽監督
高関 健/札幌交響楽団正指揮者
ダニエル・マツカワ/指揮者
アレクサンダー・ビューロー/ミュージカル・アシスタント
ガエターノ・デスピノーサ/ミュージカル・アシスタント
ペーター・シュミードル/アーティストティック・アドバイザー
ルイス・ピアヴァ/シニア・アーティストティック・アドミニストレーター

◇オーケストラ

パシフィック・ミュージック・フェスティバル・オーケストラ
札幌交響楽団(ホストシティ・オーケストラ)

◇合唱

HBC少年少女合唱団、札幌アカデミー合唱団

◇PMFファカルティ(教授陣)

ウィーン・フィル、ベルリン・フィル、シュターツカペレ・ドレスデン、
フィラデルフィア管弦楽団、シカゴ交響楽団などの首席奏者、東京クワルテット ほか



芸術監督

ファビオ・ルイジ

Artistic Director
FABIO LUISI

イタリア・ジェノヴァ生まれ。1983年グラーツ音楽院を卒業し、翌年からグラーツ歌劇場で活動を始め。87年以降は国際的にも注目を浴び、多くのオーケストラを指揮。90年にグラーツ交響楽団を創設し、95年まで芸術監督をつとめる。アメリカ、ヨーロッパの主要オーケストラに数多く客演するほか、これまでにウィーン・トーンクンストラ管弦楽団の芸術監督兼首席指揮者、スイス・ロマンド管弦楽団の音楽監督兼芸術監督を歴任し高い評価を得ている。96年から2007年までライブツィヒ放送交響楽団(MDR交響楽団)の芸術監督をつとめ、05年にウィーン交響楽団の首席指揮者に就任。07年からはドレスデン国立歌劇場の音楽総監督及びシュターツカペレ・ドレスデンの首席指揮者に就任。2012年からチューリヒ歌劇場のGMD(音楽監督)に就任予定。PMFでは、2004年に客演指揮者、08年に首席指揮者、そして10年から5代目芸術監督として就任。





いろいろなスタイルを学び、自由な表現力を育む。

FABIO LUISI ファビオ・ルイジ

世界で活躍する教授陣から学ぶ

PMFと他の音楽祭の違いは、まずアジアで開催されているということ。そしてウィーン・フィル、ベルリン・フィル、アメリカのオーケストラ首席奏者などが、教授陣として教育に当たっているということ。若い音楽家たちは、いろいろなスタイルを学ぶことができます。私の仕事は、それをさらに自由でより豊かにすることだと考えています。

各国からPMFに集まってきた若者が、教授陣のもとで素晴らしいレパートリーを学び、それを築きあげていく。これがメインであることは絶対に忘れてはならないことです。

プログラムにマーラーを組み込むことも考えています。レナード・バーンスタインは、マーラーの再評価に貢献された人で、彼のマーラーの演奏は本当に素晴らしかった。そういうものもメインにしたいと思っています。若い人がやったことのないオーケストラの中心的なレパートリーなど、いろいろなものを試み

てみたいですね。将来、プロになったときにベルリオーズやマーラーの5番をPMFでやったことがある、という経験がとても大切になると思います。

音楽を通して触れ合い 一緒に楽しむことが重要

若者はテクニックを持っているので、マーラーの6番のような難しい曲をやることによって刺激される、それはすごくいいことだと思います。また、PMFは短期間の中で、教授陣からコーチングを受けているので、たくさんのことに取り組む時間があまりありません。集中することが大切です。コンサートを絞って、アカデミー生たちと触れあう時間を増やしていきたいのです。

プロは経験があるので技術的なことを求めますが、若い音楽家たちにはもっと情感を求めています。人生経験の少ないアカデミー生が興味を持てるような、視覚的にイメージできるような言葉を使って指導をしています。そしてなにより、

一緒に音楽をすることが大切。これはテクニックを超えたものですね。

音符の裏にある意味を 読み取ることが大切

作曲家が書いた初稿というものは、本来、作曲家の意向や強弱の抑揚、音節の区切り方を伝えています。でも古いスコアには誤植があったり、正確ではないものもあります。作曲家の意図を新たに探り出し、それを反映させた楽譜が出版されるのは自然な流れ。音符を演奏するのは誰でもできますが、音楽家にとって、単に書かれていることを演奏するよりも、音符の裏にある意味を探り当てることの方が大変重要です。演奏するときには、隠されている内容を引き出さなければなりません。

PMFでは、世界中の若い音楽家のためだけでなく、札幌の皆様にもっと音楽を好きになってもらうために、若い人たちと一緒に音楽の喜びを伝えていきたいです。

PMF 2010 INFORMATION

◆14年ぶりにオペラ上演

プロのオーケストラ奏者を目指すPMFオーケストラ・メンバーにとって、オペラの教育を受けることも重要なポイント。芸術監督ファビオ・ルイジがオペラ指揮者として、交響曲とは異なるオーケストラの魅力を引き出します。プッチーニのオペラ作品の中で最も人気のある演目「ラ・ボエーム」を札幌コンサートホール *Kq̄tara*にて演奏会形式で上演。1830年代のパリの下町に住む、若い芸術家たちの美しく哀しい愛の物語です。

1996年以来14年ぶりのPMFでのオペラ上演にふさわしく、ドレスデン国立歌劇場を率いるファビオ・ルイジとオペラ経験豊富な教授陣による指導のもと、プッチーニの叙情的な美しい旋律をPMFシンガーズとPMFオーケストラが演奏します。

◆浜松国際ピアノコンクール優勝者と共演

世界各国から将来有望な若手ピアニストが参加する浜松国際ピアノコンクール。2009年11月に第7回コンクールが行われ、コンクール史上最年少の15歳で韓国出身のチョ・ソンジョンが第1位を獲得しました。若手音楽家のPMFオーケストラと15歳のピアニストによる若さあふれる演奏は、一度限りの貴重なコンサートとなります。

◆PMFアカデミー

世界各地からオーディションで選ばれた若手音楽家を育成する教育プログラム。現在、PMFオーケストラ・メンバーのオーディションを約2ヶ月半かけて世界21都市で開催しています。2010年から芸術監督に就任するファビオ・ルイジがPMFオーケストラを指揮する他、世界の一流アーティストが教授陣としてアカデミーの指導にあたります。

◆主な公演スケジュール

日程	開演時間	公演名	会場
7/8(木)	19:00	PMF オープニングコンサート	札幌コンサートホール <i>Kq̄tara</i>
7/11(日)	13:30	PMF プラス・アンサンブル演奏会	札幌市立札幌小学校
7/12(月)	19:00	東京クワルテット演奏会	札幌コンサートホール <i>Kq̄tara</i>
7/14(水)	17:30	PMF アンサンブル演奏会	モエレ沼公園
	18:30		奈井江町文化ホール (コンチャルトホール)
	18:45		函館市芸術ホール (ハーモニー五稜郭)
7/15(木)	19:00	PMF ファカルティ・アンサンブル演奏会	札幌コンサートホール <i>Kq̄tara</i>
7/16(金)	19:00	PMF ファカルティ・リサイタルⅠ	札幌コンサートホール <i>Kq̄tara</i> 小ホール
7/17(土)	15:00	PMF ファカルティ・リサイタルⅡ	
7/18(日)	13:00	PMF オーケストラ・セレブレーション・コンサート ～芸術監督マエストロ・ルイジを迎えて～【ファビオ・ルイジ(指揮)】	札幌芸術の森・野外ステージ
7/23(金)	12:25	市民ロビーコンサート	札幌市役所1Fロビー
7/24(土)	19:00	PMF オーケストラ演奏会【ファビオ・ルイジ(指揮)】 ～ルイジのオペラ“ラ・ボエーム”～	札幌コンサートホール <i>Kq̄tara</i>
7/25(日)	15:00		
7/27(火)	18:30	PMF チェンバー・オーケストラ演奏会	苫小牧市文化会館
		PMF ファカルティ・リサイタルⅢ	札幌コンサートホール <i>Kq̄tara</i> 小ホール
7/28(水)	19:00	PMF ファカルティ・リサイタルⅣ	
7/29(木)		PMF ファカルティ・リサイタルⅤ	
7/31(土)	19:00	PMF オーケストラ演奏会【ファビオ・ルイジ(指揮)】 ～サルート・トゥ・シヨパン&ブルックナー～	札幌コンサートホール <i>Kq̄tara</i>
8/1(日)	12:00	ピクニックコンサート【ファビオ・ルイジ(指揮)】 ◎青少年のための音楽会 ◎PMFシンガーズ演奏会 ◎PMFオーケストラ演奏会	札幌芸術の森・野外ステージ
8/3(火)	19:00	PMF オーケストラ演奏会【ファビオ・ルイジ(指揮)】 ～サルート・トゥ・シヨパン&ブルックナー～	ザ・シンフォニーホール(大阪)
8/4(水)			サントリーホール(東京)

※やむを得ない事情により、開演時間等が変更になる場合がございます。予めご了承ください。

私たちはPMFを応援しています。〈広告協賛会社〉



PMF 2010 ARTISTS



©Stephane Gallois

Lise de la Salle

リーズ・ドゥ・ラ・サール(ピアノ)
PMFオーケストラ演奏会出演

フランス生まれ。2004年にニューヨークのヤング・コンサート・アーティスト国際オーディションで受賞。同年、初の日本ツアーを行った。2009-10シーズンには、ルイジの指揮によりシュターツカペレ・ドレスデンのシーズン開幕コンサートで演奏し、ウィーン交響楽団とボストン交響楽団でも共演。



©浜松国際ピアノコンクール

Seong-Jin Cho

チョ・ソンジン(ピアノ)
PMFオープニングコンサート出演

1994年、韓国ソウル生まれ。2008年に青少年のためのショパン国際ピアノコンクール(モスクワ)で第1位を受賞。09年、第7回浜松国際ピアノコンクール第1位、日本人作品最優秀演奏賞、札幌市長賞を受賞。S. R. バク、S. J. シンに師事。現在イェウォン学校に在学している。



©Masahide Sato

Tadaaki Otaka

尾高 忠明
札幌交響楽団音楽監督

2004年5月から札幌交響楽団音楽監督をつとめる。国内主要オーケストラ、世界各地のオーケストラに定期的に客演している。これまでに大英勲章CBEをはじめ、エルガー・メダルを授与されるなど様々な賞を受賞。新国立劇場オペラ部門芸術参与及び同芸術監督代行をつとめる。



©Masahide Sato

Ken Takaseki

高関 健
札幌交響楽団正指揮者

ベルリン・フィル・オーケストラ・アカデミーに留学し、カラヤンのアシスタントをつとめた。タングルウッド音楽祭でバーンスタインや小澤征爾らに指導を受ける。1984年、ハンス・スワロフスキー国際コンクールで優勝。以後国内外の多くのオーケストラに客演。96年渡邊曉雄音楽基金音楽賞受賞。



Daniel Matsukawa

ダニエル・マツカワ
指揮者

セントルイス交響楽団、ワシントン・ナショナル交響楽団首席奏者等を経て、2000年にフィラデルフィア管弦楽団首席奏者に就任。PMFへは1992~94年にアカデミー・メンバーとして、2001年からは教授として参加。09年にPMFアンバーサリー・オーケストラとPMFオーケストラとのジョイント演奏を指揮。



Peter Schmidl

ペーター・シュミードル
アーティストック・アドバイザー

1965年、ウィーン・フィルハーモニー管弦楽団に入団し、68年からソロ・クラリネット奏者をつとめる。2006年からウィーン国立歌劇場のドイアンという名誉職に就く。ソリストとしても優れた指揮者やオーケストラと多数共演。PMFへは91年から毎年参加し、今年で20回目の参加。



Luis Biava

ルイス・ピアヴァ
シニア・アーティストック・
アドミニストレーター

フィラデルフィア管弦楽団で第2ヴァイオリン首席奏者、レジデント・コンダクターをつとめ、現在テンプル大学管弦楽団やコロムビア交響楽団の芸術監督及び指揮者をつとめる。熱心な音楽活動と業績に対して、イタリア共和国勲章をはじめ、多くの国際的な賞を授賞。PMFへは2001年以降10回目の参加。



©J.Henry Fair

Tokyo String Quartet

東京クワルテット
マーティン・ビーヴァー、池田菊衛、
磯村和英、クライヴ・グリーンズミス

結成以来40年にわたり世界でもっとも優れた室内楽団のひとつとして評価されている。1995年以来、日本音楽財団から貸与されている「パガニーニ・クワルテット」(19世紀にパガニーニが所有し、演奏に使用していたことから名付けられた1セットのストラディヴァリウス)を演奏に用いている。

What's PMF?

パシフィック・ミュージック・フェスティバル(PMF)は世界の若手音楽家の育成を目的とした国際教育音楽祭です。20世紀を代表する音楽家レナード・バーンスタインの提唱で1990年に始まり、毎年夏、札幌を主会場に開かれています。

PMFの中心は、世界を代表する音楽家を教授陣に迎え、世界各地からオーディションで選ばれた若手音楽家を育成する教育プログラムPMFアカデミー。高い技術と豊富な経験を若手音楽家に伝える感動的な指導風景が繰り広げられます。音楽教育を通じて世界平和を希望したバーンスタインの願いがこめられた国際教育音楽祭。毎年、国籍や言葉の壁を超えた交流とハーモニーが奏でられ、世界に広がっています。



PMFフレンズ会員募集中

PMFフレンズは、国際教育音楽祭PMFの運営に対し、皆様からのご支援をいただくために設けられた賛助会員制度です。みなさまからの会費はPMFで学ぶために世界中から集まる若手音楽家の育成に役立てられます。

詳しいパンフレットを希望の方は、お電話もしくはEメールでお問い合わせください。

〈年会費一口3,000円〉 E-mail:friends@pmf.jp

主な会員特典

公演チケットの先行予約

公演チケットの10%割引
※一部演奏会を除く

公式プログラム進呈・氏名掲載



オープンリハーサル&教育セミナー参加者募集

◆オープンリハーサル

リハーサルを通して世界の一流アーティストがPMFアカデミー生に指導する風景や音楽づくりを間近に見学することができるプログラムです。

- ◎期間/7月6日(火)~7月31日(土)
- ◎会場/札幌芸術の森、札幌コンサートホールKitara
- ◎参加資格/中学生以上であればどなたでも参加できます
- ◎定員/1日あたり100名
- ◎参加費用/コースによって異なります
- ◎申込期間/4月1日(木)~6月21日(月)必着
※定員になり次第受付を締め切らせていただきます。
- ◎申込方法/必要事項を記入した申込書をFAX、もしくは公式ウェブサイトからも申込可能。



◆教育セミナー

音楽普及事業のひとつである教育セミナーは、PMFに参加している音楽家が行う音楽講座、セミナー参加者による意見交換など、音楽教育の多様なあり方を今後の教育活動に役立ていただくためのセミナーです。

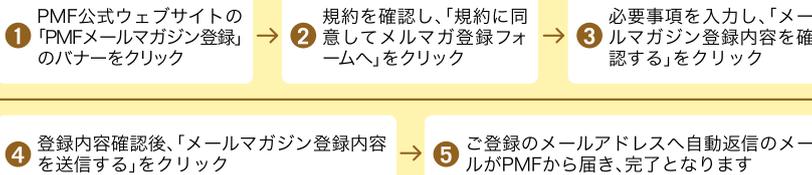
- ◎参加資格/全国の小学校、中学校、高等学校、大学、看護学校などの教師
 - ・音楽教室の講師、そのほか音楽教育活動(課外活動含む)に携わる方
 - ・将来、音楽教育に携わる可能性を持つ音楽学部等に在籍する学生(大学生以上)
- ◎申込期間/4月1日(木)~5月31日(月)必着
- ◎申込方法/必要事項を記入した申込書をFAX、もしくは公式ウェブサイトからも申込可能。



※詳しいパンフレットをご希望の方は、お電話もしくは公式ウェブサイトからお問い合わせください。

「メールマガジン」を配信

旬な情報をいち早くお届けします。登録は無料。



3月末までにご登録いただいた方には、PMFオリジナル壁紙をプレゼント。公演情報、各種イベントなど、PMFの最新情報をいち早くお届けいたします。見逃せない情報が満載！毎月1回の配信ほか、会期直前には追加で情報をお届けいたします。

PMF公式ウェブサイト **リニューアル**



ウェブサイトをリニューアルしました。芸術監督ファビオ・ルイジからのメッセージも掲載されております。これからも順次更新をしていきますのでぜひお楽しみください！

プレイガイド情報

◎PMF札幌公演

- チケットぴあ
(チケットぴあ取扱各店、全国のサークルKサンクス、ファミリーマート)..... ☎0570-02-9999
- ローソンチケット(ローソンチケット取扱各店、全国のローソン)..... ☎0570-084-001
- Kitara チケットセンター ☎011-520-1234
- 大丸プレイガイド ☎011-221-3900
- 4プラプレイガイド ☎011-251-5574
- 道新プレイガイド ☎011-241-3871

◎PMF東京・大阪公演(お問い合わせ)

- PMF東京公演: チケットスペース ☎03-3234-9999
- PMF大阪公演: ABC チケットセンター ☎06-6453-6000

チケット発売情報

◎PMFフレンズ会員の方

札幌・北海道内公演/東京・大阪公演
4月17日(土)

午前10時から
先行予約受付開始

◎一般の方

札幌・北海道内公演/東京公演

4月24日(土) ※大阪公演 4月25日(日)

各プレイガイドにて発売

PMF2010の公演詳細やプレイガイド情報につきましては、公式ウェブサイトや各所で配布する「PMF2010コンサートスケジュールチラシ」にてご案内しています。

■主催・発行・お問い合わせ

(財)パシフィック・ミュージック・フェスティバル組織委員会

■PMF公式ウェブサイト

<http://www.pmf.or.jp>

PMF 検索

〒060-0052 札幌市中央区南2条東1丁目1-14 住友生命札幌中央ビル1階
TEL. 011-242-2211 FAX. 011-242-1687 E-mail:webmaster@pmf.jp

グランドパートナーズ(特別支援企業)

NOMURA Panasonic JAL TOYOTA

2010年2月発行